



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Español Lengua Extranjera A2
Código	IIM-SAP-132
Nivel	Intercambio
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	6,0 ECTS
Carácter	Libre Configuración
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Responsable	M <sup>a</sup> Antonia Olalla Marañón
Horario de tutorías	cita previa
Descriptor	<p>Esta asignatura está diseñada para ayudar al alumno a adquirir las competencias establecidas por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en lengua española para el Nivel A-2 en las siguientes áreas: • Gramática, morfología y fonética • Expresión oral y escrita • Comprensión auditiva • Comprensión lectora • Léxico relacionado con los temas estudiados. A course designed to enable a student to acquire the competences established by the Common European Framework of Reference for Languages in Spanish depending on a student's level in the following areas: • Grammar, morphology and phonetics • Oral and written expression • Listening comprehension • Reading comprehension • Vocabulary related with the areas covered</p>

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
Nombre	María Victoria Abad Rabat
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Correo electrónico	mvabad@comillas.edu
<b>Profesor</b>	
Nombre	Norma María Catalán González
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Correo electrónico	ncatalan@comillas.edu
<b>Profesor</b>	
Nombre	María Paloma Manzanera de la Fuente
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos
Despacho	Instituto de Idiomas , Sótano Este (ICADE)
Correo electrónico	mmanzanera@comillas.edu
<b>Profesor</b>	
Nombre	María Antonia Olalla Marañón
Departamento / Área	Instituto de Idiomas Modernos



<b>Despacho</b>	Alberto Aguilera 23 C-424
<b>Correo electrónico</b>	molalla@icade.comillas.edu
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Elisa Rossi Hernández
<b>Departamento / Área</b>	Instituto de Idiomas Modernos
<b>Correo electrónico</b>	erossi@comillas.edu
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Paula Elvira Sánchez Rebollo
<b>Departamento / Área</b>	Instituto de Idiomas Modernos
<b>Correo electrónico</b>	pesanchez@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### Contextualización de la asignatura

#### Aportación al perfil profesional de la titulación

En esta asignatura se introducen los conceptos y el lenguaje necesarios para vivir y estudiar en España. Se trabajan los conocimientos generales de español para que, al finalizar la asignatura, el alumno esté suficientemente familiarizado con este idioma y pueda utilizarlo para comunicarse oralmente y por escrito en un contexto académico.

Contribution to the professional profile of the degree

This course introduces the basic key concepts and language needed to live and study in Spain. The course works on developing the students' spoken and written knowledge of the Spanish language so that by the end of the course, the student will be sufficiently familiar with the language to be able to use it to communicate both orally and in writing in everyday and academic contexts.

#### Prerequisitos

Ser alumno de algún programa de intercambio de la Universidad Pontificia Comillas. Hacer una prueba de nivel para asignarle el grupo correspondiente según los criterios del "Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas" o haber aprobado A-1. Alumnos que lleguen tarde y no hayan realizado el examen de nivel solo serán asignados a un grupo de español si hay plazas disponibles.

Prerequisites

The student must be registered as an exchange student at this university and have taken an online level exam before arriving in order to be assigned to the group corresponding to his/her level based on the levels of the "Common European Framework of Reference for Languages" or have passed level A-1. Students who arrive late and have not taken the level exam will only be assigned a group if there is space available.

### Competencias - Objetivos

#### Competencias



## GENERALES

### CG07 Comprensión oral y escrita (Usuario básico) Nivel A2

RA01 -Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo).

RA02 - Captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.

RA03 - Leer textos muy breves y sencillos y encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprender cartas personales breves y sencillas.

### CG08 Expresión e interacción oral (Usuario básico) Nivel A2

RA01 -Comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos y realizar intercambios sociales breves

RA02 - Utilizar expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vive y las personas que conoce.

RA03 - Utilizar una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a su familia y otras personas, sus condiciones de vida, su origen educativo y su trabajo actual o el último.

### CG09 Expresión escrita (Usuario básico) Nivel A2

RA01 -Escribir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

RA02 - Escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas.

RA03 - Escribir postales y cartas personales sencillas.

### CG07 Oral and reading comprehension. Level A2

RA01 -Understand phrases and everyday vocabulary about topics of personal interest. (Basic personal information and information about one's family, shopping, where one lives, one's job or studies, etc).

RA02 - Understand the main idea of signs and short, clear, simple messages.

RA03 -Read brief, simple texts and find specific, predictable information in simple everyday written texts such as advertisements, brochures, menus and timetables.

RA04 - Understand short, simple personal letters.

### CG08 Oral production and interaction. Level A2

RA01 - Communicate regarding simple, routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities.

RA02 - Use simple phrases and sentences to describe where ones lives and who one knows.

RA03- Use a series of phrases and sentences to describe, in simple terms, one's family and other people, their lives, their educational background and their current or most recent job.

### CG09 Writing. Level A2

RA01 -Describe past activities and personal experiences as well as issues related to immediate needs in simple Spanish.

RA02 - Fill in forms with personal details, such as name, nationality and address.

RA03 -rite short, simple notes and related messages regarding immediate needs.

RA04 -Write postcards and personal letters.



## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Gramática

Repaso de los presentes irregulares

Ser / estar / haber

Pronombres personales (objeto directo e indirecto)

Pronombres reflexivos

Verbos tipo gustar

La obligación: tener que + infinitivo, haber que + infinitivo, deber + infinitivo

Estar + gerundio

Los pasados (pretérito perfecto, imperfecto, indefinido), formas y usos

Contraste imperfecto / indefinido

Preposiciones (atención especial al contraste por / para)

Futuro

Expresar deseos

**Léxico:** vocabulario relacionado con los temas tratados.

#### Temas:

Presentaciones: formales e informales (datos personales, gustos, forma de vida).

Alquilar un piso.

La comida. Ir de tapas.

Hacer la compra. Ir de compras.

El mundo estudiantil.

Actividades culturales y de ocio en Madrid.

Hablar del pasado propio y de otros.

Medios de transporte.

Organizar un viaje: planificación y reservas.

Hablar de un viaje realizado por ellos.

El mundo del cine.

#### Grammar

Review of present tense verb forms -regular /irregular/reflexive (review) – structure and uses

Ser/Estar/Haber: uses in contrast

Direct and Indirect Object Pronouns: forms and uses

Verbs like Gustar: forms, structure and use

Obligation structures: Tener que/Haber que/Deber + infinitive

Present continuous: Estar + gerund

Past tense, forms and main uses: (Present perfect, simple past, past continuous)

Past vs Past continuous tense: uses in contrast

Prepositions in use; general overview; prepositional structures for location; special attention to the contrast: Por / Para

Future tense: forms/structures and uses

Will/desire/command forms and structures (formal and informal)

**Vocabulary:** vocabulary related to the topics below

**Topics:**

Introducing yourself and others in formal and informal situations (personal data, preferences, lifestyle)

Renting a flat

Spanish food; going out for tapas

Grocery shopping. Shopping in general.

The world of students.

Free-time and cultural activities in Madrid

Talking about one's past as well as that of others

Means of transport

Organizing a trip: planning and booking

Describing a trip one has made

The world of the cinema

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

**Actividades formativas**

1. Clases magistrales en grupo grande
2. Trabajos dirigidos
3. Trabajo autónomo de estudiante
4. Tutoría
5. Actividades de evaluación

**Metodología de Enseñanza-Aprendizaje y Relación con las competencias**

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su entorno universitario.

Para practicar los aspectos orales del idioma y elaborar los trabajos en grupo que serán asignados a lo largo del curso, la asistencia a clase es imprescindible. Los aspectos orales se desarrollan a través del trabajo individual, en parejas y en grupos, llevando a cabo diversas tareas comunicativas a partir de los temas propuestos en el manual así como en el material complementario que se distribuirá a lo largo del curso. La clase se imparte enteramente en español y los alumnos deben expresarse siempre en este idioma.

Para alcanzar los objetivos específicos previstos y las competencias seleccionadas, se utiliza la siguiente metodología:

**Clase magistral** – parte teórica y presencial de la clase que sirve para la introducción del tema y la explicación de los contenidos de la unidad, con énfasis especial en los aspectos lingüísticos tales como la gramática y el léxico, incluyendo demostraciones o ejemplos prácticos.

**Trabajo cooperativo, trabajo dirigido:** sesiones presenciales supervisadas en las que, tanto de forma individual como en pareja o grupo, el estudiante se convierte en el protagonista. El objetivo es la práctica y producción del español en el aula. Las clases están centradas en la participación activa de los alumnos con trabajos prácticos en grupos y parejas además de ejercicios y prácticas individuales. Estas actividades pueden incluir ejercicios escritos y orales, ejercicios de comprensión de material audiovisual, intercambio oral de información, discusiones en clase, lectura y análisis de textos. El profesor estimulará y realizará un seguimiento del proceso de aprendizaje de los alumnos, observando, ayudándoles y corrigiéndoles cuando sea necesario.

**Trabajo autónomo del estudiante:** El estudiante ha de preparar los trabajos y ejercicios para entregar o exponer en las clases. Incluye

actividades de estudio de los contenidos teóricos y prácticos. Los trabajos que se asignarán para hacer en casa servirán para reforzar y repasar el trabajo hecho en el aula y se deberán entregar los trabajos en la fecha fijada por el profesor. En combinación con el resto de actividades formativas, es fundamental para la adquisición de las competencias generales y específicas que se adquieren.

**Tutoría:** Consisten en tiempos de seguimiento realizados por el profesor con el objetivo de acompañar el aprendizaje del estudiante, revisando contenidos y materiales presentados en las clases, y aclarando dudas en el desarrollo del trabajo autónomo del estudiante. Pueden ser horas de tutoría personal o grupal, ya sea en modo on-line o presencial.

**Actividades de evaluación:** Es el conjunto de pruebas escritas, orales, prácticas, proyectos, trabajos, utilizados en la evaluación del progreso del estudiante. Pueden ser empleadas por los propios estudiantes para evaluar sus rendimientos en la materia, y/o por el profesor para evaluar los resultados del aprendizaje. Dada la naturaleza eminentemente práctica de la asignatura, la asistencia a clase es imprescindible. Asimismo, se recuerda al alumno que su nota final se basará en el trabajo realizado a lo largo del curso.

### **General methodological aspects of the course**

In-class methodology. Activities

Distribution of class activities

1. Lecture classes in large groups
2. Supervised classwork
3. Individual student work
4. Tutorials
5. Assessment activities

Class methodology in relation to skills to be acquired

The course aims to be largely practical and mainly student-centred, in order to encourage students to become autonomous learners and play an active role in their own learning process. This approach is designed to help them develop the communication skills they will need to communicate in Spanish in a university context.

In order to practice the language orally and carry out the group work that will be assigned throughout the course, class attendance is essential. Students will develop their oral skills individually, in pairs or in groups by carrying out different communicative tasks related to the topics being studied in the course manual as well as any supplementary materials that will be handed out during the course. The course is taught entirely in Spanish and students will be expected to communicate in Spanish at all times.

To achieve the course objectives and acquire the competences that have been specified, each course unit will include the following activities:

**Lectures:** This theoretical part of the class is designed to introduce the topics and explain the content of the unit, with a special emphasis on grammatical and lexical aspects of language, which include explanations and practical examples.

**Group work, project work:** in-class sessions supervised by the teacher in which students will be the focal point, working either individually, in pairs or in groups. The objective will be to practice language production in the classroom. The classes will be centred on the students and their active participation, as they carry out projects in pairs or in groups, as well as working on exercises together or individually. These activities can be either oral or written, and can include listening comprehension activities using audiovisual materials, oral information exchanges, class discussions, reading and text analysis. The teacher's role will be to stimulate and monitor the students' learning, helping and correcting them whenever necessary.

**Individual work:** The student will have to prepare exercises and assignments to hand in or present in class. These can include assignments that review both theoretical and practical content. Homework assignments are designed to reinforce and review the work done in class. Any work assigned will have to be handed in on the date set by the teacher. Along with all the classroom activities, individual study and work is essential in order to acquire general and specific language skills in Spanish.

**Tutorials:** These are sessions with the teacher to evaluate the student's progress, go over the work done in class and clear up any questions the student may have regarding the work assigned or the course contents. These tutorials may be done individually or in groups, face to face or online.

**Assessment:** This will be based on activities such as oral work, projects, writing assignments or written exams used to evaluate the

student's progress. They can be used by the students themselves to gauge their own progress and/or by the teaching to evaluate learning outcomes. Given the largely practical focus of this course, attendance is essential. For this reason, the student should note that the final

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

### HORAS PRESENCIALES

Ejercidos de simulación, juegos de rol --15h

Trabajos dirigidos – 20h

Clases magistrales - Presentación de contenidos. -10h

Actividades de evaluación 5h

Trabajo autónomo del estudiante - 10h

### HORAS NO PRESENCIALES

Trabajos dirigidos - 20h

Trabajo autónomo del estudiante y estudio personal - 60h

Actividades complementarias Tutorías - 2h

Exposición de temas y trabajos - 8

CRÉDITOS ECTS: 6,0 (150,00 horas)

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

### Asistencia

De acuerdo con el Reglamento General (Art. 93) así como las Normas Académicas que rigen los cursos impartidos por el Instituto de Idiomas Modernos, la inasistencia a más de un tercio de las horas lectivas sin tener una dispensa de escolaridad expedida por su Facultad /Escuela, puede tener como consecuencia la imposibilidad de que el alumno se presente al examen final. Una vez constatada la falta de asistencia a más de una tercera parte de las clases, el profesor pondrá en conocimiento del alumno la pérdida de la convocatoria mediante la publicación de un aviso en la cartelera correspondiente con 15 días hábiles de antelación a la fecha del examen. Así mismo el profesor dará cuenta de la situación a su coordinadora de intercambio e informará al alumno directamente mediante un correo electrónico. Como consecuencia de la aplicación de esta norma, el alumno figurará como "No presentado" en el acta de la convocatoria ordinaria.

### Normas

Los trabajos se deberán entregar en las fechas establecidas por el profesor. Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0. La nota de la evaluación continua, como el nombre indica, corresponde al trabajo realizado a lo largo del semestre y el alumno no podrá recuperar este trabajo el día del examen, ni posteriormente.

**PLAGIO:** Cualquier trabajo que se copie íntegramente o en parte de una fuente externa (por ej. Internet, un compañero de clase) sin que se haya citado adecuadamente se calificará con un 0.

### Convocatoria ordinaria

Para poder hacer la nota media de la asignatura es necesario tener aprobado los dos bloques siguientes: exámenes y evaluación continua

### EXÁMENES: 50%

1º parcial (a mediados del curso) 15%

2º parcial (final del curso) 35%

### EVALUACIÓN CONTINUA 50%

Proyecto Cultural 10%

Expresión escrita en casa y en clase (p. e., cartas, resúmenes, redacciones... ) 20%

Expresión oral (exposición, intercambio de información, debates...) 20%

#### **Convocatoria extraordinaria**

Constará de un examen de las mismas características que el de la convocatoria ordinaria. La calificación en la convocatoria extraordinaria se basará exclusivamente en el examen final. Por tanto, el valor de dicho examen será de 100% de la nota final.

#### **ASSESSMENT CRITERIA**

##### **Attendance**

According to Article 93 of the General Academic Norms of the Universidad Pontificia Comillas, students are required to attend class. Students who miss more than a third of the class sessions, or a smaller number if so established in the academic norms of the Faculty or School, without an official dispensation from their Faculty or School, may not be allowed to take the final exam. Once a teacher has verified that a student has missed more than a third of the classes, the teacher will notify the student that he/she cannot take the final exam by publishing a notice on the notice board 15 days before the date of the exam. In addition, the teacher will inform the student's international coordinator of the situation and will send an email directly to the student. As a result of the application of this norm, the student's final mark will be a "No presentado" ("No show") for the first exam period.

##### **Class norms**

Deadlines for turning in work will be set by each teacher. Any homework, exercise or quizzes not done or turned in on time will be given a zero. The continuous evaluation grade, as the name indicates, corresponds to work done during the semester both in class and as homework and this work cannot be made up the day of the exam or after the exam.

**Plagiarism:** Any work copied in part or entirely from any source (i.e., internet, a classmate) without appropriate citation and bibliography will be given a 0.

Assessment: It is necessary to have passed both the exam and continuous evaluation sections to obtain the final grade

#### **EXAMS 50%**

Midterm (after 20 hours of class ) 15%

FINAL (At the end of the course) 35%

#### **CONTINUOUS EVALUATION 50%**

Cultural Project 10%

Writing assignments in class and at home (e.g., letters, summaries, essays...) 20%

Oral work (presentations, exchange of information, debates...) 20%

#### **Subsequent exam sittings**

In subsequent exam sittings, the student will be tested on all the material and no mark will be saved from the course or previous exam sittings. Thus, the grade will be based 100% on the final exam.

## **BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS**

### **Bibliografía Básica**

- Profesora Victoria Abad: *Aula Internacional Plus 2*. Libro del alumno, Difusión, edición del 2022 ISBN NP06218032202 / ISBN: 9788418032202
- Profesora Norma Catalán: Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. *Aula Internacional 2-A2*, Barcelona, Difusión, 2021
- Profesora Paloma Manzanera: "*¡Genial! A2 - curso de español*". Editorial EnClave. ISBN: 8416108781 / ISBN-13: 9788416108787
- Profesora M<sup>a</sup> Antonia Olalla: Material subido a Moodle





- Profesora Elisa Rossi: *Aula Internacional Plus 2*, de Difusión. El ISBN es **9788418032202**

## Bibliografía Complementaria

### Libros de texto

Cáceres, M. T. *La conjugación verbal*, Madrid, Anaya, 2002.

R. Alonso, A. Castañeda, P. Martínez, L. Miquel, J. Ortega y J. Plácido, *Gramática básica del estudiante de español NE Revisada*, Madrid, Difusión, 2021.

A. Encinar, *Uso interactivo del vocabulario*, Edelsa. 2012.

*Aula 2. Complemento de gramática y vocabulario*. Editorial Difusión. 2014.

### Páginas web

Diccionario de la Real Academia Española - [www.rae.es](http://www.rae.es)

Diccionario multilingüe: <http://www.wordreference.com>

Aula Virtual de Español (Instituto Cervantes) - <http://ave.cervantes.es>

Revista de didáctica español – lengua extranjera - <http://marcoele.com>

Materiales y recursos para la enseñanza del español - <http://www.todoele.net>

VERBIX –conjugador de verbos - <http://www.verbix.com/languages/spanish.shtml>

Study Spanish - <http://www.studyspanish.com/verbs/lessons/pretreg.htm>

### Ejercicios de español online:

[www.aprenderespanol.org](http://www.aprenderespanol.org)

<http://www.practicaespanol.com>

<http://www.rutaele.es>

<https://www.profedelee.es>